

## Séance ordinaire du conseil d'arrondissement du lundi 10 août 2015 à 19 h

### ORDRE DU JOUR

#### 10 – Sujets d'ouverture

**10.01**      Ordre du jour

CA      Direction des services administratifs et Greffe

Adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement du 10 août 2015, à 19 h.

**10.02**      Procès-verbal

CA      Direction des services administratifs et Greffe

Approuver et déposer aux archives les procès-verbaux de la séance extraordinaire du conseil d'arrondissement du 8 juin 2015, à 18 h, de la séance ordinaire du 8 juin 2015, à 19 h et de la séance extraordinaire du 29 juin 2015, à 19 h.

**10.03**      Procès-verbal

CA      Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1154201010

Déposer aux archives le compte rendu de la rencontre du comité de développement social et communautaire tenue le 7 mai 2015.

**10.04**      Procès-verbal

CA      Direction des travaux publics - 1153301001

Approuver le compte rendu de la réunion du comité des travaux publics, section circulation, tenue le 9 juin 2015.

**10.05** Procès-verbal

CA Direction des travaux publics - 1153301002

Approuver le compte rendu des travaux publics, concernant les demandes d'abattage au 14 juillet 2015.

**10.06** Procès-verbal

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1152577057

Approuver et déposer aux archives le procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme tenue le 10 juin 2015 ainsi que celui de la réunion spéciale du 14 juillet 2015.

## **20 – Affaires contractuelles**

**20.01** Contrat de construction

CG Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1156329006

Adjuger à SINTRA INC., plus bas soumissionnaire conforme, au montant de 846 408,05 \$, taxes incluses, le contrat pour des travaux de construction de saillies de trottoirs, reconstruction de sections de trottoirs et élévation du pavage sur diverses rues de l'arrondissement de Montréal-Nord et autoriser une dépense totale de 901 596,05 \$, taxes incluses.

Appel d'offres 953 / 6 soumissions

**20.02** Contrat de construction

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1156329005

Adjuger à Construction Soter Inc., plus bas soumissionnaire conforme, au montant de 783 389,91 \$, taxes incluses, le contrat pour des travaux de pulvérisation pour la réfection de pavages et la reconstruction de trottoirs sur diverses rues de l'arrondissement et autoriser une dépense totale de 806 384,91 \$, taxes incluses.

Appel d'offres 951 / 6 soumissions

**20.03** Contrat de construction

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1154383006

Adjuger à Terrassement Limoges et fils inc. (9153-5955 Québec inc.) plus bas soumissionnaire conforme, au montant de 188 584,52 \$, taxes incluses, un contrat de construction d'une aire de jeux d'eau au parc Primeau et autoriser une dépense au montant de 211 434,52 \$.

Appel d'offres 946 / 10 soumissionnaires).

District(s) : Marie-Clara

**20.04** Contrat de construction

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1154383005

Adjuger à Les Entreprises Berthier inc. plus bas soumissionnaire conforme, au montant de 169 877,86 \$, taxes incluses, un contrat de construction d'une aire de jeux d'eau au parc Monty et autoriser une dépense au montant de 176 227,86 \$.  
(Appel d'offres 945 / 10 soumissions)

*District(s) :* Ovide-Clermont

**20.05** Contrat de services professionnels

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1151095005

Adjuger à Mme Claire-Acémie Sénat, pour un montant de 63 742,14 \$, taxes incluses, un contrat de services professionnels pour la coordination et la réalisation de l'Entente ciblée en médiation culturelle entre l'arrondissement de Montréal-Nord et la Ville de Montréal pour une période de 48 semaines à compter du 11 août 2015, le tout en conformité avec l'Entente sur le développement culturel .  
(Appel d'offres 2015-104 / 1 soumissionnaire)

**20.06** Subvention - Soutien financier avec convention

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1154988007

Accorder des contributions financières totalisant 77 000 \$ aux organismes suivants: 50 000 \$ à Programme Horizon Jeunesse pour le projet «Espace jeunesse de l'ouest» et 27 000 \$ au Centre des jeunes l'Escale pour le projet ASPI (Aspirants-animateurs) et approuver les projets de convention à intervenir entre la Ville de Montréal, arrondissement de Montréal-Nord et les organismes.

*Compétence d'agglomération :* Annexe du décret - Contributions municipales et gestion d'ententes et de programmes gouvernementaux de lutte à la pauvreté

**20.07** Subvention - Contribution financière

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1151095006

Accorder une contribution financière de 9 480 \$ à l'organisme Les artistes en arts visuels du nord de Montréal (AAVNM) pour la tenue de leurs différentes activités culturelles de l'été 2015.

**20.08** Subvention - Contribution financière

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1154895001

Accorder une contribution financière de 6 000 \$ à l'organisme MU pour la réalisation d'une murale sur la façade arrière de l'édifice de la Maison culturelle et communautaire de Montréal-Nord dans le cadre du centenaire de l'arrondissement de Montréal-Nord.

**20.09** Subvention - Contribution financière

CA Direction Performance Greffe et Services administratifs - 1150630015

Accorder une contribution financière de 400 \$ au Congrès national des Italo-Canadiens pour une publicité dans le cadre de la Semaine italienne de Montréal édition 2015 qui se tiendra du 7 au 16 août.

**20.10** Subvention - Contribution financière

CA Direction Performance Greffe et Services administratifs - 1150630018

Accorder une contribution financière de 300 \$ au Centre l'Escale des Jeunes pour la participation des jeunes dans une activité du projet "Aspirants-animateurs".

**20.11** Subvention - Contribution financière

CA Direction Performance Greffe et Services administratifs - 1150630021

Accorder une contribution financière de 300 \$ au Club de gymnastique Gymkhana de Montréal-Nord pour soutenir la participation de William Loubert au Championnat canadien de trampoline à Calgary qui a eu lieu du 24 au 27 juillet 2015.

**20.12** Subvention - Contribution financière

CA Direction Performance Greffe et Services administratifs - 1150630020

Accorder une contribution financière de 250 \$ au Comité Le bel âge pour le lancement du livre "Montréal-Nord raconte 100 ans" de M. Roger Lagacé qui se fera le lundi 28 septembre 2015.

**20.13** Subvention - Contribution financière

CA Direction Performance Greffe et Services administratifs - 1150630019

Accorder une contribution financière de 250 \$ au Festival Italiano inc. pour une publicité dans le cadre du Festival Italiano qui se tiendra du 12 au 16 août 2015.

**20.14** Subvention - Contribution financière

CA Direction Performance Greffe et Services administratifs - 1150630017

Accorder une contribution financière de 200 \$ à la société Culture et Traditions Québécoises pour une publicité concernant les festivités de la Fête nationale tenues le 24 juin 2015.

**20.15** Subvention - Contribution financière

CA Direction Performance Greffe et Services administratifs - 1150630016

Accorder une contribution financière de 200 \$ à Le Nouvel Orchestre d'Harmonie Henri-Bourassa pour la tenue du concert le 4 juillet 2015.

**20.16** Entente

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1151280006

Approuver le projet de convention à intervenir entre la Ville de Montréal, arrondissement de Montréal-Nord et 9297-8964 Québec Inc. (Arctic de St-Léonard) et accepter une somme minimale de 10 000 \$, par saison, pour les saisons de hockey Junior AAA 2015-2016 et 2016-2017, pour la location des installations de l'aréna Garon et les services connexes offerts par l'arrondissement.

### **30 – Administration et finances**

**30.01** Budget - Budget de fonctionnement / PTI

CA Direction Performance Greffe et Services administratifs - 1150630014

Approuver et déposer les rapports mensuels au 30 juin 2015.

**30.02** Budget - Budget de fonctionnement / PTI

CA Direction Performance Greffe et Services administratifs - 1150630013

Approuver et déposer les rapports sur l'exercice du pouvoir délégué au 30 juin 2015.

**30.03** Reddition de comptes

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1150630012

Déposer le rapport du Maire sur la situation financière de l'arrondissement Montréal-Nord.

**30.04** Budget - Autorisation de dépense

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1153384002

Autoriser une dépense de 14 952,50 \$ à partir des fonds qui proviennent du Programme Municipalité amie des aînés de la Ville de Montréal 2015-2017 pour l'implantation d'un circuit d'entraînement extérieur en utilisant les bancs du parc Gouin à Montréal-Nord

*District(s) :* Ovide-Clermont

**30.05** Administration - Accord de principe / Mandat régulier

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1156145012

Approuver la reconnaissance et le soutien, pour la période du mois d'août 2015 à juillet 2017 au Service des loisirs Sainte-Gertrude et au Service des loisirs Saint-Camille à titre de partenaires de mission complémentaire provisoire et, pour la période du mois d'août 2015 à juillet 2018, à l'Association culturelle Saint-Vincent-Marie et au Jardin communautaire Tardif à titre de partenaires privés.

## 40 – Réglementation

**40.01** Urbanisme - Dérogation mineure

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1152577052

Statuer sur une recommandation du Comité consultatif d'urbanisme à savoir : permettre une marge avant de 3,05 m au lieu de 4,5 m, un bâtiment d'une largeur de 9,3 m au lieu de 12 m et une structure comprenant trois bâtiments en rangée au lieu de deux pour le 5530, rue de Castille. Cette demande fait l'objet d'une consultation, le tout en conformité avec l'article 145.6 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme.

*District(s) :* Ovide-Clermont

**40.02** Urbanisme - Dérogation mineure

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1152577053

Statuer sur une recommandation du Comité consultatif d'urbanisme à savoir : permettre une clôture en maille de chaîne «Frost» en façade de 6 pieds de hauteur pour le 4660, rue de Charleroi, soit l'école Pierre-de-Coubertin. Cette demande fait l'objet d'une consultation, le tout en conformité avec l'article 145.6 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme.

*District(s) :* Marie-Clarac

**40.03** Urbanisme - Dérogation mineure

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1152577054

Statuer sur une recommandation du Comité consultatif d'urbanisme à savoir: refuser un stationnement en façade pour le 3380, boulevard Gouin.

*District(s) :* Marie-Clarac

**40.04** Urbanisme - Dérogation mineure

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1152577055

Statuer sur une recommandation du Comité consultatif d'urbanisme à savoir : permettre une marge avant 3,06 m au lieu de 4,5 m et refuser l'installation d'une thermopompe à moins de 3,1 m de la ligne de propriété pour le 10529, avenue Pelletier. Cette demande fait l'objet d'une consultation, le tout en conformité avec l'article 145.6 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme.

*District(s) :* Marie-Clarac

**40.05** Urbanisme - Dérogation mineure

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1152577056

Statuer sur une recommandation du Comité consultatif d'urbanisme à savoir: refuser plusieurs dérogations mineures soit un lotissement et des marges non conformes afin de régulariser un bâtiment pour le 10405 boulevard Saint-Vital.

*District(s) :* Marie-Clarac

**40.06** Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction de l'aménagement urbain des services aux entreprises et des relations avec les citoyens - 1142577035

Statuer sur une recommandation du Comité consultatif d'urbanisme à savoir: refuser la modification d'un PIIA approuvé en ce qui concerne le revêtement extérieur.

*District(s) :* Marie-Clarac

**40.07** Règlement - Urbanisme

CA Direction de l'aménagement urbain des services aux entreprises et des relations avec les citoyens - 1150576002

Déposer le procès-verbal de correction relatif à l'Annexe A du règlement R.R.1562.023.

*District(s) :* Marie-Clarac

**40.08** Règlement - Domaine public

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1156169001

Accorder, dans le cadre des événements publics 2015, les dérogations requises à cette fin en vertu de l'article 6, des paragraphes c) et f) de l'article 12, et du paragraphe a) et de l'article 17 du Règlement RGCA05-10-0008 sur les parcs, bassins d'eau et les édifices publics .

## 50 – Ressources humaines

### 50.01 Convention collective / Contrat de travail

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1151280007

Titulariser Mme Marie-Claude Grimault à titre de préposée à l'entretien - sports et loisirs à la Division des sports et des installations de la Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social, groupe de traitement 03, à compter du 15 août 2015.

### 50.02 Nomination

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1156819013

Nommer M. Patrick Bianki à titre de bibliothécaire à la Division des bibliothèques de la Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social, groupe de traitement professionnel 001, en période d'essai de 52 semaines, à compter du 8 septembre 2015, en vue d'un statut permanent à cet emploi.

### 50.03 Structure de service / Emploi / Poste

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1155255005

Autoriser la création d'un poste de conseiller (ère) en planification dédié à la réalisation du projet mixte culturel interarrondissements, à la Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social.

## 51 – Nomination / Désignation

### 51.01 Nomination / Désignation

CA Direction Performance Greffe et Services administratifs - 1152577058

Nommer Mme Monica Ricourt, mairesse suppléante pour la période du 1er septembre au 31 décembre 2015.

---

Marie Marthe Papineau, avocate  
Secrétaire d'arrondissement  
Montréal, le 7 août 2015

**PROCHAINE SÉANCE ORDINAIRE LUNDI LE 14 SEPTEMBRE 2015, À 19 H**